

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 25: Vision Porta Alpina

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Marti Tunnelbau AG ist ein im Tunnelbau spezialisiertes Bauunternehmen und gehört in der Schweiz zu den führenden Unternehmen. Zu unseren Stärken gehören die mechanisierten Vortriebe. Innovation und die Anwendung von neuester Technik ist bei uns kurant.

Als Ergänzung unseres jungen und motivierten Teams suchen wir einen

## Geologen oder Geotechniker

**Ihre Aufgaben:** Sie beraten und unterstützen uns Bauingenieure bei Submissionen und während der Ausführung in geologisch- und geotechnischen Fragestellungen. Sie beurteilen Fachberichte hinsichtlich Bauausführung und vertraglicher Belange. Sie machen geologische Feldaufnahmen in verschiedensten Tunnelvortrieben.

### Wir bieten Ihnen:

- Ein gutes Arbeitsumfeld mit modernster Infrastruktur
- Vielseitigen Einsatz auf Angebots- und Ausführungsstufe
- Tätigkeiten mit viel Selbstverantwortung
- Die Möglichkeit Erfahrungen mit modernsten Tunnelbaumethoden zu gewinnen

### Wir erwarten von Ihnen:

- Tunnelbauerfahrung (evt. in Unternehmung)
- Selbständiges Arbeiten und sicheres Auftreten
- Bereitschaft auf einer Tunnelbaustelle tätig zu sein
- Offenheit gegenüber technischen Fragestellungen
- Die Fähigkeit unterschiedliche und über das Fachgebiet Geologie hinausgreifende Probleme zielgerichtet zu lösen

Fühlen Sie sich angesprochen? Herr Dr. M. Weh, tel. 079 479 21 60 gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Sind Sie an dieser Arbeitsstelle interessiert, so richten Sie Ihre Bewerbung an folgende Adresse: François Bertholet, Marti Tunnelbau AG, Freiburgstr. 133, 3000 Bern 5



Marti Tunnelbau AG  
Freiburgstrasse 133  
3000 Bern 5  
Tel. 031 388 75 10  
Fax 031 388 75 11  
www.martiag.ch/tunnel

Für die Realisierung interessanter Bauaufgaben suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

## Architekten / Architektin

und/oder

## Bauleiter/Bauleiterin

mit einigen Jahren Berufserfahrung und fundiertem Wissen in den Bereichen Ausführungsplanung, Kosten- und Terminplanung, Ausschreibung und Realisierung. Wenn Sie es gewohnt sind, Verantwortung zu übernehmen, und selbständig, aber trotzdem teamorientiert arbeiten, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

SHS Architekten AG  
Kasernenstrasse 5, 3601 Thun  
www.shsarchitekten.ch

K N E L L W O L F

Erfolgsmanagement für Ingenieure und Architekten

## Das neue Stellenportal für Ingenieure und Architekten: www.knellwolf.com

**Knellwolf & Partner AG** · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich  
T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69 · info@knellwolf.com · www.knellwolf.com

### ryf architekten bsa sia

Bäckerstrasse 9 CH-8004 Zürich

T. 044- 299 30 10 email: stellen@ryf-architekten.ch

für die Projektierung, Ausführungs- und Detailplanung suchen wir

**Architektin / Architekten ETH oder Fachhochschule**  
berufliches Engagement, Selbstständigkeit,  
Kommunikations- + Teamfähigkeit sind Voraussetzung



Ingenieure

Suchen Sie eine neue, herausfordernde, zukunftsorientierte Stelle in einem Ingenieurbüro, das im Spezialtiefbau, Untertagebau und konstruktiven Ingenieurbau spezialisiert ist?

Wir suchen eine/n

## Bauleiter/in (dipl. Bauingenieur/in ETH/FH)

mit Erfahrung in der Bauleitung von anspruchsvollen Tiefbauprojekten und im konstruktiven Ingenieurbau, zusätzliche Projektierungserfahrungen runden Ihr Profil ab. Ein erfolgreich abgeschlossenes Hochschulstudium als Bauingenieur/in erachten wir als Grundvoraussetzung. Zu Ihren Hauptaufgaben gehört die Bauleitung von interessanten Mittel- und Grossbaustellen. Sie sind eine engagierte, initiative und teamfähige Persönlichkeit.

Wir bieten eine verantwortungsvolle, vielseitige und entwicklungsfähige Stelle in einem Team mit motivierten Mitarbeitern. Unsere modernste Infrastruktur unterstützt Sie bei der effizienten Projektabwicklung.

Herr R. Bergmann gibt Ihnen gerne weitere telefonische Auskünfte und freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Tel. 043 443 7 443, E-Mail: rolf.bergmann@locher-ing.ch

Locher AG Zürich, Ingenieure, Pelikan-Platz 5, 8022 Zürich,  
www.locher-ing.ch



Zürcher  
Hochschule  
Winterthur

Departement Architektur,  
Gestaltung und  
Bauingenieurwesen

Die Zürcher Hochschule Winterthur (ZHW), Mitglied der Zürcher Fachhochschule, ist eine der grössten Mehrsparten-Fachhochschulen mit 2900 Studierenden, 820 Dozierenden, Assistierenden und Mitarbeitern.

Im Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen sind rund 350 Studierende in Bachelor- und Masterstudiengängen, in Nachdiplomstudien sowie -kursen eingeschrieben.

Als Nachfolge des bisherigen Stelleninhabers suchen wir für den Bachelorstudiengang Architektur per 1. September 2006 oder nach Vereinbarung eine integrative, leistungsorientierte und kommunikative Persönlichkeit als

### Dozierende/n für den Bereich Bauphysik (20–30%)

#### Aufgaben

Sie ergänzen das bestehende Dozierendenteam und übernehmen die Anteile Bauphysik (Theorie und Begleitung des Selbststudiums) in den vier Halbtages-Modulen Bauphysik/Materialtechnologie im zweiten und dritten Studienjahr des Bachelorstudiengangs Architektur.

#### Anforderungen

Sie verfügen entweder über einen naturwissenschaftlich-technischen Hochschulabschluss oder einen im Bauwesen mit entsprechendem Nachdiplomstudium oder Weiterbildung. Zudem können Sie eine mehrjährige erfolgreiche Praxistätigkeit im Bereich Bauphysik vorweisen und haben Erfahrungen in Forschung und Entwicklung. Sie besitzen didaktische Fähigkeiten und haben idealerweise Lehrerfahrung auf Hochschulestufe. Sie sind bereit, Ihr Wissen in Fachgremien einzubringen und die Lehrtätigkeit im Dozierendenteam zu gestalten.

Wir bieten eine anspruchsvolle Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Team, einen Arbeitsplatz in Winterthur in einer umgebauten, alten Industriehalle, gute Sozialleistungen und ein lebhaftes Arbeitsumfeld.

Interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbung an: Zürcher Hochschule Winterthur, Stephanie Isler, Personal, Postfach 805, 8401 Winterthur oder [iss@zhwin.ch](mailto:iss@zhwin.ch).

Für Auskünfte steht Ihnen Prof. François Renaud, Studiengangleiter (Tel. 052 267 7602, E-Mail [francois.renaud@zhwin.ch](mailto:francois.renaud@zhwin.ch)), gerne zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie unter [www.zhwin.ch](http://www.zhwin.ch).

Mitglied der Zürcher Fachhochschule

Bauphysik

Wir sind ein mittelgrosses, vor allem im kommunalen Tiefbau, in der Planung und im Baukontrollwesen tätiges Ingenieurbüro und suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine(n) jüngere(n)

## BauingenieurIn FH

Ihr Aufgabenbereich umfasst

- Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben im allgemeinen Tiefbau, insbesondere in den Bereichen Strassenbau, Siedlungsentwässerung, Wasserversorgung, Wasserbau und Sportplatzbau.

Wir erwarten, dass Sie

- interessiert sind, die vielfältigen und abwechslungsreichen Aufgaben weitgehend selbstständig zu erarbeiten;
- die nötigen Kenntnisse und die Bereitschaft mitbringen, einzelne Projekte auf der CAD-Anlage zeichnerisch umzusetzen.

Wir bieten Ihnen

- eine interessante und abwechslungsreiche Herausforderung mit Entwicklungspotential;
- fachtechnische Unterstützung durch erfahrene Mitarbeiter;
- ein gutes Team und einen attraktiven Arbeitsplatz.

Falls Sie sich von unserem Stellenangebot angesprochen fühlen, bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung oder ein E-Mail an [f.kuenzli@bucher-partnerag.ch](mailto:f.kuenzli@bucher-partnerag.ch)



BUCHER+PARTNER AG

Ingenieure und Planer  
Chr. Schnyderstrasse 46  
6210 Sursee  
Telefon 041 925 19 19  
Telefax 041 925 19 20  
[www.bucher-partnerag.ch](http://www.bucher-partnerag.ch)

tgsarchitekten

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Architekt(in) ETH

für Entwurf und Projektentwicklung sowie Mitarbeit bei Wettbewerben. Sie besitzen 2-5 Jahre Berufserfahrung und eine ausgeprägte Begabung in der Entwurfsarbeit und im konzeptionellen Denken. Die branchenüblichen Werkzeuge (Archicad, Artlantis, Photoshop) setzen Sie gewandt und wirkungsvoll ein.

Wir erwarten eine belastbare, kreativ denkende Persönlichkeit. Sie arbeiten selbstständig, teamorientiert und können mit unterschiedlichen Anspruchsgruppen offen und lösungsorientiert umgehen.

Wir bieten Ihnen die Mitarbeit in einem motivierten Team, vielseitige Projekte in allen Bereichen der Architektur, zeitgemässe Arbeitsplätze sowie gute Weiterbildungsmöglichkeiten.

Ihre Bewerbung mit Referenzen und Foto richten Sie an:  
TGS Architekten, Herr Andreas Moser  
Zentralstrasse 38 a 6003 Luzern,  
[andreas.moser@tgsarchitekten.ch](mailto:andreas.moser@tgsarchitekten.ch)

5/2006



BBVE ist ein unabhängiges Entwicklungs- und Architekturunternehmen. Zur Verstärkung unseres Teams bieten wir einer talentierten Persönlichkeit eine verantwortungsvolle und vielseitige Stelle als

## DIPL. ARCHITEKTIN ETH / FH

Zu Ihren Aufgaben gehört der Entwurf, die Projektierung und die Visualisierung von anspruchsvollen Bauvorhaben. Sie zeigen Erfahrung im Umgang mit ArchiCad und sind versiert in der Kosten- und Terminplanung. Der Teamgedanke ist für Sie ebenso wichtig, wie eine flexible und strukturierte Arbeitsweise.

Es erwartet Sie eine fachlich und unternehmerisch interessante Herausforderung in einem jungen Team. Ihren Fähigkeiten und Ambitionen entsprechend, werden Sie mit uns wachsen und Führungsaufgaben übernehmen.

Ihre Ansprechpartnerin, Frau Nicole Frank, freut sich auf Ihre ausführliche Bewerbung.

BBVE GmbH  
 Fraumünsterstr. 23  
 8001 Zürich

Tel. 043 268 09 09  
 Fax. 043 268 09 90  
[www.bbve.ch](http://www.bbve.ch)

Wir sind ein unabhängiges Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro. Zur Erweiterung unseres interdisziplinären motivierten Teams in Brugg suchen wir eine/n versierte/n und engagierte/n

## Raumplaner/in

### Unser Angebot

Nach gründlicher Einarbeitung übernehmen Sie die Verantwortung als Projektleiter im Bereich Raum-, Umwelt- und Verkehrsplanung.

### Ihr Profil

Sie besitzen einen Hochschulabschluss, mehrjährige Berufserfahrung, bringen gute Kenntnisse im Bau- und Planungsrecht mit und verfügen über ein gestalterisches Flair. Zudem sind Sie sich gewohnt, mit modernsten Arbeitsmitteln selbständig und kundenorientiert zu arbeiten.

Werden Sie durch diese anspruchsvolle und interessante Stelle mit grosser beruflicher Freiheit angesprochen und suchen eine längerfristige Herausforderung, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Reto Porta (Tel. 056 460 97 97) gerne zur Verfügung.

Porta + Partner AG  
 Neumarkt 1  
 5201 Brugg

[www.porta-partner.ch](http://www.porta-partner.ch)

Mühlebachstrasse 11 8032 Zürich  
 Telefon 044 395 16 16 Fax 044 395 16 17  
[mirjam.hegenbarth@ebp.ch](mailto:mirjam.hegenbarth@ebp.ch) [www.ebp.ch](http://www.ebp.ch)

Ernst Basler + Partner AG ist ein unabhängiges Ingenieur-, Planungs-, und Beratungsunternehmen, das seit vielen Jahren im In- und Ausland tätig ist. Zur Verstärkung unseres Teams im Infrastruktur- und Verkehrsbau suchen wir eine/einen junge/n

## Dipl. Bauingenieur ETH/FH

als Sachbearbeiter/in für Projekte primär im Bereich der Verkehrsinfrastruktur.

Sie bringen mit:

- Fundierte Ausbildung in den Bereichen Tiefbau, Untertagebau oder Konstruktion, vorzugsweise mit einigen Jahren Erfahrung in der Erhaltung oder dem Neubau von Verkehrsinfrastrukturen
- Neugier, Interesse und Flexibilität für wechselnde Aufgaben sowohl in der Projektierung als auch im Projektmanagement
- Bereitschaft zur konstruktiven Zusammenarbeit in je nach Aufgabe wechselnden interdisziplinären Teams, insbesondere mit Bau-, Verkehrs- und Umweltfachleuten
- Analytisches Denken und die Fähigkeit, rasch den Kern einer Sache und die Zusammenhänge zu erkennen
- Offenheit zur Umsetzung der Grundsätze der Nachhaltigkeit in der konkreten Projektarbeit

Wir bieten Ihnen die Mitarbeit an interessanten und zukunftsbezogenen Neubau- und Erhaltungsprojekten von der Konzeptplanung über die Projektierung bis zur Realisierung. Die Bearbeitung der Projekte erfolgt in hoher Eigenverantwortung und kann auch die Übernahme von Projektleitungen beinhalten. Sie arbeiten in einem interdisziplinären Team mit attraktivem Arbeitsort unmittelbar beim Bahnhof Zürich-Stadelhofen.

Spricht Sie unser Angebot an? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Mirjam Hegenbarth, Zollikerstrasse 65, 8702 Zollikon. Für Rückfragen stehen Ihnen die Herren Werner Moll oder Philipp Rietmann gerne zur Verfügung.



### «Heute die Weichen stellen für das Opfikon von morgen!»

Die Stadt Opfikon ist eine aufgeschlossene und moderne Arbeitgeberin mit rund 180 Angestellten. Wir suchen per sofort beziehungsweise nach Vereinbarung eine/n initiative/n

## Architekten/-in oder Ingenieur/in FH/ETH für den Bereich Baurecht (80%)

Unter [www.opfikon.ch/stellen](http://www.opfikon.ch/stellen) erfahren Sie mehr über das Anforderungsprofil.

Für Fragen steht Ihnen der Leiter des Bauamtes, Roland Stadler (Tel. 044 829 82 90), gerne zur Verfügung.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie uns die vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis 28. Juni 2006 an folgende Adresse: Stadt Opfikon, Personalabteilung, Oberhauserstrasse 25, 8152 Glattbrugg.



STADT OPFIKON

# metron

Metron ist ein Dienstleistungsunternehmen mit rund 120 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit Geschäftssitzen in Brugg, Bern und Zürich. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Unser Betrieb Architektur mit ca. 45 MitarbeiterInnen bietet alle Teilleistungen beim Planen und Bauen von der Grundlagenarbeit und Arealentwicklung über die Projektierung bis zur Bauleitung und Bewirtschaftung von Bauten. Unsere Haupttätigkeit liegt in den Bereichen Wohnungsbau, Spitalbau, Dienstleistungsbauten sowie Baumanagement. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab Herbst 2006 oder nach Vereinbarung eine Persönlichkeit für professionelles

## Projektmanagement

### Wir erwarten:

- ArchitektIn oder BauingenieurIn mit Zusatzausbildung im Bereich Projektmanagement
- Erfahrung in Planung, Ausführung und Projektmanagement
- Konzeptionelles und analytisches Denken
- Organisatorische Fähigkeiten und Durchsetzungsvermögen
- Verhandlungsgeschick und Kommunikationsfähigkeit

### Wir bieten:

- Interessante Aufträge von öffentlichen und privaten AuftraggeberInnen
- Ein kreatives Umfeld in einem interdisziplinären Betrieb
- Entwicklungs- und Gestaltungsspielraum
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Die Möglichkeit für Teilzeitarbeit
- Einen attraktiven Arbeitsplatz direkt beim Bahnhof Brugg

Jan Hlavica oder Daniel Gerber geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis am 7. Juli 06 per Post an:

Metron Architektur AG  
Stahlrain 2 / Postfach 480  
5201 Brugg

Stahlrain 2 | Postfach 480 | CH-5201 Brugg | Bern | Zürich  
T +41 (0)56 460 91 11 | F +41(0)56 460 91 11 | info@metron.ch | www.metron.ch

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir

## ARCHITEKT|IN

Mit Abschluss als ArchitektIn, Erfahrung in Projektierung, Ausführungsplanung, ev. Projektleitung, MS-Office, CAD Vector Works und Adobe Programmen.

## HOCHBAUZEICHNER|IN

Mit Hochbauzeichnerabschluss, Erfahrung in Ausführungs- und Detailplanung, CAD Vector Works, Adobe Programmen und MS-Office.

Weitere Informationen unter [www.aebi-vincent.ch](http://www.aebi-vincent.ch)

AEBI & VINCENT ARCHITEKTEN SIA AG, 3007 BERN

## SIE fehlen uns!

Ein aufgestelltes Team in unserer Tiefbauabteilung freut sich auf Verstärkung. Wenn Sie schon einige Jahre Berufserfahrung haben, ist das ideal um als

## Bauingenieur HTL / FH

eine Herausforderung in unserem grösseren und innovativen Ingenieurunternehmen anzunehmen.

### Ihre Aufgaben

- Projekt- und Bauleitung in den Bereichen Strassen-, Kanal- und Werkleitungsbau
- Erarbeiten von / Mitarbeit bei Honorarofferten

### Sie bringen mit

- In der Schweiz abgeschlossenes Ingenieurstudium HTL bzw. FH
- Erfahrung in Projektierung und Bauleitung im kommunalen Tiefbau
- Gute Informatikkenntnisse (MS-Office, MS-Project, evtl. Hydraulik, evtl. CAD)
- Selbstständiges, zielorientiertes und effizientes Arbeiten
- Belastbarkeit, Eigeninitiative, Flexibilität, Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Sicheres Auftreten im Umgang mit Behörden, Bauherren und Unternehmern

### Wir bieten Ihnen

- Ein vielseitiges und anspruchsvolles Tätigkeitsgebiet
- Ein kollegiales und motivierendes Arbeitsklima
- Moderne Infrastruktur, kurze Entscheidungswege
- Fortschrittliche Arbeitsbedingungen

Sind Sie interessiert? Herr Marc Brandenberger freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Armin Brändli, Mitglied der Geschäftsleitung, gerne zur Verfügung (Tel. 044 802 77 11).

**Gossweiler Ingenieure AG**  
Neuhofstrasse 30  
8600 Dübendorf

[www.gossweiler.com](http://www.gossweiler.com)





---

Seit 50 Jahren • weitgespannte, hochbeanspruchte Tragwerke im öffentlichen Bau und im Industriebau • wirtschaftlichste Tragwerke im Gewerbe- und Bürobau • innovative Erneuerung bestehender Tragwerke.

## **Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH**

### **Projektleiter**

Sie projektieren unsere Tragwerke, organisieren die eigene Arbeit selbständig, führen interne und teilweise externe Ingenieure und Konstrukteure und lösen die Aufgaben mit Architekten und Ausführenden vom Bauprojekt bis zur Aufrichte zeitgerecht.

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung und Erfahrungen in der Planung und Ausführung. Gute Kenntnisse moderner Software für CAD, Statik, Kostenkontrolle, Projektleitung und Administration sind von Vorteil.

Ein motiviertes Team steht Ihnen zur Seite, modernste Arbeitsmittel unterstützen Ihre tägliche Arbeit, interne und externe Weiterbildungen fördern Sie und bilden Sie weiter.

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Unser Herr C. Galmarini steht Ihnen für Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung. Wir freuen uns, Sie kennen zulernen. Diskretion garantiert.

**Walt+Galmarini AG** dipl. Ing. ETH SIA USIC Englischviertelstr. 24 8032 Zürich  
Tel 043 222 66 66 Fax 043 222 66 67 [www.galmarini.ch](http://www.galmarini.ch) [info@galmarini.ch](mailto:info@galmarini.ch)

**WG**

## **STADTBUS** Winterthur

**Stadtbuss Winterthur**, als Teil des Departements Technische Betriebe Winterthur, beschäftigt 230 Angestellte und befördert mit 78 Fahrzeugen Fahrgäste von den morgendlichen Spitzenzeiten bis in die späte Nacht hinein. Diese Leistungen im Dienste der Kundenschaft sollen den Nutzen und den Komfort für die ganze Stadt und deren Umgebung steigern.

### **Direktor/in**

#### **Verantwortungsbereich:**

In dieser Nachfolgeregelung führen Sie Stadtbuss Winterthur zielorientiert und prägen massgeblich zusammen mit dem Stadtrat (dem zuständigen Exekutivmitglied) und Ihrem Team die Zukunft der Unternehmung. Sie agieren mit grossem Sachverstand und sozialer Kompetenz. Dazu gehören unter anderem die Früherkennung von gesellschaftlichen, raumplanerischen und umweltpolitischen Veränderungen und daraus abgeleitete Bedürfnisse, eine zukunftsorientierte Planung, gezielte Personalschulung und die Erneuerung der Infrastruktur. Sie sind verantwortlich für die Sicherstellung des öffentlichen Verkehrs in Winterthur und die Zielvereinbarung mit dem ZVV.

#### **Anforderungen:**

Wir suchen eine weit blickende und unternehmerische Person (Idealalter: 35 bis 50 Jahre), welche als Ingenieur/in (ETH/FH) zusätzlich über eine betriebswirtschaftliche Ausbildung verfügt. Wir stellen uns eine ausgewiesene Führungskraft mit mehrjähriger Unternehmensleitungserfahrung vor, welche sich gewohnt ist, lösungs- und teamorientiert zu handeln. Kenntnisse der öffentlichen Verwaltung und eines politischen Umfelds sind vorteilhaft. Als kommunikative und glaubwürdige Persönlichkeit sind Sie gewandt im Umgang mit Menschen und bewegen sich sicher auf allen Hierarchiestufen.

Sofern Sie sich von dieser Herausforderung angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto.

#### **Departement Technische Betriebe**

Departementssekretariat, Untere Vogelsangstrasse 11, Postfach, 8402 Winterthur

[www.jobs.winterthur.ch](http://www.jobs.winterthur.ch)

Stadt Winterthur



# metron

Metron ist ein Dienstleistungsunternehmen mit rund 120 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und Geschäftssitzen in Brugg, Bern und Zürich. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Zur Verstärkung unseres Fachbereichs Raumentwicklung in Brugg suchen wir eine kommunikative und engagierte Persönlichkeit als

## GIS/CAD - SachbearbeiterIn

Weitere Informationen:

[www.metron.ch](http://www.metron.ch)

Stahlrain 2 | Postfach 480 | CH-5201 Brugg | Bern | Zürich  
T +41 (0)56 460 91 11 | F +41 (0)56 460 91 11 | [info@metron.ch](mailto:info@metron.ch) | [www.metron.ch](http://www.metron.ch)

**Sekretärin sucht Stelle 60-70%  
in Architekturbüro**

076 593 07 70

Beste Referenzen. Speziell: Kenntnisse der gängigen Grafikprogramme.

Jenni + Gottardi AG  
Beratende Ingenieure

Unsere Tätigkeitsgebiete umfassen alle Fachbereiche des Verkehrsingenieurwesens. Für interessante und herausfordernde Aufgaben speziell mit den Schwerpunkten

- Verkehrssteuerung / Verkehrssystemmanagement
- Verkehrsmodelle / -prognosen

suchen wir als Verstärkung unserer erfahrenen Teams je ein(e)

### Verkehringenieur(-in).

Sie sind eine motivierte Persönlichkeit und verfügen über einige Jahre Berufserfahrung. Sozialkompetenz, Einsatzbereitschaft und Zuverlässigkeit sind für Sie ebenso bedeutsam wie grosses berufliches Können und fachliches Interesse.

Wir bieten Ihnen Vertiefungsmöglichkeiten in unseren Fachbereichen und – je nach Erfahrung – Selbstständigkeit als Projektleiter(-in) in einem kollegialen Team, einen modernen Arbeitsplatz am Zürichsee und ein der Leistung entsprechendes Salär. Möglich ist eine 100%- oder Teilzeit-Anstellung.

Für Bewerber(-innen) mit mindestens 8 Jahren Berufserfahrung bietet sich bei entsprechender Eignung die Möglichkeit für die Aufnahme in die

### Geschäftsleitung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Jenni + Gottardi AG

8802 Kilchberg/Zürich  
Hornhaldenstrasse 9  
Telefon 044 716 10 80  
Telefax 044 716 10 81  
[mail@jennigottardi.ch](mailto:mail@jennigottardi.ch)  
[www.jennigottardi.ch](http://www.jennigottardi.ch)

# Z:W

Zürcher  
Hochschule  
Winterthur

Departement Architektur,  
Gestaltung und  
Bauingenieurwesen

Die Zürcher Hochschule Winterthur (ZHW), Mitglied der Zürcher Fachhochschule, ist eine der grössten Mehrsparten-Fachhochschulen mit 2900 Studierenden, 820 Dozierenden, Assistierenden und Mitarbeitern.

Im Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen sind rund 350 Studierende in Bachelor- und Masterstudiengängen, in Nachdiplomstudien sowie -kursen eingeschrieben.

Für den Masterstudiengang Architektur suchen wir per 1. September 2006 oder nach Vereinbarung eine integrative, leistungsorientierte und kommunikative Persönlichkeit als

### Dozierende/n für Baumanagement (15–25%)

#### Aufgaben

Sie ergänzen das bestehende Dozierendenteam und übernehmen die Lehre im Modul Baumanagement/Gesamtleitung (Theorie und Begleitung des Selbststudiums) des Masterstudiengangs Architektur. Eventuell übernehmen Sie auch Anteile der Lehre in den vier Halbtages-Modulen Baurealisation des Bachelorstudiengangs Architektur.

#### Anforderungen

Sie verfügen über einen Hochschulabschluss als Architekt/in. Zudem können Sie eine mehrjährige erfolgreiche Praxistätigkeit im Bereich im Bereich Projektmanagement, Projektentwicklung, Bauökonomie und Bauleitung vorweisen. Sie besitzen didaktische Fähigkeiten und haben idealerweise Lehrerfahrung auf Hochschulstufe.

Wir bieten eine anspruchsvolle Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Team, einen Arbeitsplatz in Winterthur in einer umgebauten, alten Industriehalle, gute Sozialleistungen und ein lebhaftes Arbeitsumfeld.

Interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbung an: Zürcher Hochschule Winterthur, Stephanie Isler, Personal, Postfach 805, 8401 Winterthur oder [iss@zhwin.ch](mailto:iss@zhwin.ch).

Für Auskünfte steht Ihnen Prof. François Renaud, Studiengangleiter (Tel. 052 267 76 02, E-Mail [francois.renaud@zhwin.ch](mailto:francois.renaud@zhwin.ch)), gerne zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie unter [www.zhwin.ch](http://www.zhwin.ch).

Mitglied der Zürcher Fachhochschule

# Baurealisation



Gruner ist eine unabhängige und innovative Firmengruppe. Wir bieten breit gefächerte Dienstleistungen aus den Bereichen Konstruktion, Tief- und Untertagebau, Energie, Umwelt und Sicherheit an.

Die Projektierung von **Tragkonstruktionen im Hoch- und Industriebau** und die Umnutzung bestehender Bausubstanz gehören zu unserer Kernkompetenz. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen engagierten, jüngeren (Dame oder Herr)

## DIPL. BAUINGENIEUR / PROJEKTINGENIEUR

Wir wenden uns dabei an **dipl. Bauingenieure**, die auf Grund ihres erfolgreich abgeschlossenen Studiums und ihrer Berufspraxis im Bereich **konstruktiver Stahlbau** befähigt sind, erfahrene Projektleiter bei der Ausarbeitung innovativer Tragwerke in diesem Fachgebiet tatkräftig zu unterstützen. Bei Eignung besteht die Möglichkeit, innerhalb der Gruner-Gruppe das Kompetenzzentrum für Stahlbau auszubauen.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, selbständige Stelle, konkrete Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten und moderne Hilfsmittel.

Spricht Sie ein dynamisches Umfeld in einem jungen Team an, so freut sich Kurt Rau (061 317 63 48, kurt.rau@gruner.ch) auf Ihre schriftliche Bewerbung.

ISO 9001

**Gruner AG** Ingenieure und Planer  
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,  
Fax +41 61 312 40 09, mail@gruner.ch, www.gruner.ch



## Fassadensysteme von Reynaers - Das neue Preis-/Leistungsmodell

Objekt: Pilatusmarkt, Kriens



### Systemtyp CW 50

Projektkonform für  
Sonderlösungen

#### Techn. Angaben System CW 50

Allgemeine Information:	Pfosten-Riegelfassade
Design:	Funktional
Technische Eigenschaften	
Wärmedämmung:	Uf ab 0.75 W/m²K
Schalldämmung:	47 dB (Abhängig von Profil + Glas)
Ansichtsbreite:	50 mm
Max. Bautiefe:	41.5 - 230.5 mm
Max. Glasdicke:	6 - 46 mm
Leistungen / Prüfungen:	4, E1200, 5

**Reynaers - Das Gesicht in der Menge!**

Mehr über die Systemlösungen von Reynaers erfahren Sie unter Telefon 052 725 05 30 oder im Internet: [www.reynaers.ch](http://www.reynaers.ch)



**Reynaers**  
ALUMINIUM





**Von Lärm unbelastete Natur -  
bald unser letzter Erholungsraum?**

**Ruhe**

**Erholung**



**Lärm macht krank!**

**Lärm**

**Stress**



**Wir schaffen Ihnen Ruhe**

**Ruheschutz**

**Wohlbefinden**

**HBT-ISOL**

Wohlerstrasse 41  
5620 Bremgarten  
Tel. +41 56 648 41 11  
Fax +41 56 648 41 18  
info@hbt-isol.ch  
www.ruheschutz.ch

## tec21

### ADRESSE DER REDAKTION

tec21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### REDAKTION

**Lilian Pfaff (lp)**  
Chefredaktion  
**Lada Blazevic (lb)**  
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit  
**Ivo Bösch (bbs)**  
Wettbewerbe / Architektur  
**Claudia Carle (cc)**  
Umwelt / Energie  
**Katinka Corts (co)**  
Volontärin  
**Rahel Hartmann Schweizer (rhs)**  
Architektur / Städtebau  
**Katharina Möschinger (km)**  
Abschlussredaktion  
**Aldo Rota (ar)**  
Bautechnik / Werkstoffe  
**Ruedi Weidmann (rw)**  
Baugeschichte  
**Adrienne Zogg (az)**  
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: [Familienname@tec21.ch](mailto:Familienname@tec21.ch)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884  
8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)  
Thomas Müller (tm)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

**Auflage: 11 120** (WEMF-beglaubigt)

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement (42 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 275.–  
Ausland: Fr. 360.– / Euro 232.–  
Studierende CH: Fr. 138.–  
Studierende Ausland: Fr. 223.– / Euro 144.–  
**Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 153.–  
Ausland: Fr. 195.50 / Euro 126.–  
Studierende CH: Fr. 76.–  
Studierende Ausland: Fr. 118.50 / Euro 76.–  
**Schnupperabonnement (8 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 20.–  
Ausland: Fr. 32.– / Euro 21.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.  
Telefon 031 300 63 44

### ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG  
Postfach 8326  
3001 Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
[mutation@sia.ch](mailto:mutation@sia.ch)

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonentendienst)  
Fr. 12.– / Euro 8.– (ohne Porto)

**tec21-Abo bestellen:**  
**Tel. 031 300 63 44 oder**  
**[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)**

### INSERTATE

KünzlerBachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch)  
[www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

**sia**

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-  
UND ARCHITEKTENVEREIN  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA. Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

**usic**

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERA-  
TENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH Alumni**

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN  
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**BSA**

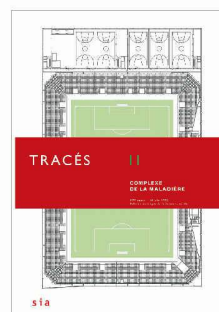
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**A<sup>3</sup><sub>EP</sub>L**

ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>

### IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

**TRACÉS**  
**Bulletin technique de la Suisse romande**  
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84  
E-Mail Sekretariat: [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



**Tracés 11/06**  
**14. Juni 2006**

**Complexe de la Maladière**

Für unsere Bauvorhaben von unterschiedlicher Grösse suchen wir nach Vereinbarung einen versierten und erfahrenen

**eidg. dipl. Bauleiter / Architekt FH / TS**  
**Idealalter 35 – 50 Jahre**

Wichtig ist uns eine mehrjährige Berufserfahrung mit fundierten Fachkenntnissen. Sie arbeiten gerne selbstständig, können sich gut organisieren und haben Durchsetzungsvermögen.

Zu Ihren Aufgaben gehören neben der örtlichen Bauleitung auch das Erstellen von Kostenvoranschlägen, Termin – und Kostenüberwachung, sowie die Sicherstellung der geforderten Qualität der auszuführenden Arbeiten. Gute EDV-Kenntnisse im Provis und MS-Office erleichtern Ihnen die Arbeit.

Wir sind ein grösseres Architekturbüro mit moderner Infrastruktur und einem guten Teamgeist. Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freut sich Frau Jessica B. Steffen auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Stücheli Architekten**  
Frau Jessica B. Steffen  
Binzstrasse 18, Postfach  
8045 Zürich  
Tel: 044 465 86 12  
[jessica.steffen@stuecheli.ch](mailto:jessica.steffen@stuecheli.ch)



Seit über 28 Jahren professionelle und persönliche Architektur im

**TOGGENBURG**

Wir sind ein erfahrenes Architekturbüro und suchen per sofort eine/-n verantwortungsbewusste/-n, initiative/-n

**ARCHITEKT/-IN FH**

für die Bearbeitung anspruchsvoller Bauvorhaben.

Die komplette planerische Projektbearbeitung (Allplan), die Projektleitung und Kostenplanung (MesserliBauad) gehören zu Ihren Aufgaben.

Wenn Sie eine Herausforderung in leitender Position suchen und mindestens 5 Jahre Berufserfahrung in der Schweiz haben, freuen wir uns, Sie kennen zu lernen!

Bitte senden Sie uns Ihre komplette, schriftliche Bewerbung.

**WIDMER ARCHITEKTUR AG**  
Eggstrasse 40, 9630 Wattwil